OFFICIAL GAZETTE

OF SOUTH WEST AFRICA

OFFISIËLE KOERANT

VAN SUIDWES-AFRIKA

PUBLISHED BY AUTHORITY | UITGAWE OP GESAG

10c | Thursday 1 December 1977 | WINDHOEK | Donderdag 1 Desember 1977 | No. 3677

CONTENTS: *Page*

PROCLAMATION:

NO. AG.15 Executive Powers (Statistics) Transfer Proclamation, 1977 1

INHOUD: *Bladsy*

PROKLAMASIE:

No. AG. 15 Proklamasie op die Oordrag van Uitvoerende Gesag (Statistiek), 1977 1

PROCLAMATION

by the

ADMINISTRATOR-GENERAL FOR THE TERRITORY OF SOUTH WEST AFRICA

(Approved by the State President on 25 November 1977)

No. AG.15 1977

TRANSFER OF ADMINISTRATION OF DEPARTMENT OF STATISTICS TO THE ADMINISTRATOR-GENERAL

Under the powers vested in me by Proclamation 181 of 19 August 1977, I hereby make the laws set out in the Schedule.

M. T. STEYN
Administrator-General

Windhoek, 25 November 1977

SCHEDULE

Definition

1. (1) In this Proclamation "General Proclamation" means the Executive Powers Transfer (General Provisions) Proclamation, 1977 (Proclamation No. AG.7 of 1977).

(2) A reference in this Proclamation to any particular law, shall be construed as including a reference to a regulation, rule or other enactment made under or relating to that law.

PROKLAMASIE

van die

ADMINISTRATEUR-GENERAAL VIR DIE GEBIED SUIDWES-AFRIKA

(Deur die Staatspresident goedgekeur op 25 November 1977)

No. AG.15 1977

OORDRAG VAN ADMINISTRASIE VAN DEPARTEMENT VAN STATISTIEK AAN DIE ADMINISTRATEUR-GENERAAL

Kragtens die bevoegdheid my verleen by Proklamasie 181 van 19 Augustus 1977, maak ek hierby die wette in die Bylae vervat.

M. T. STEYN
Administrateur-generaal

Windhoek, 25 November 1977

BYLAE

Woordomskrywing

1. (1) In hierdie Proklamasie beteken "Algemene Proklamasie" die Proklamasie op die Oordrag van Uitvoerende Gesag (Algemene Bepalings), 1977 (Proklamasie No. AG.7 van 1977).

(2) 'n Verwysing in hierdie Proklamasie na 'n bepaalde wet word uitgelê as 'n verwysing ook na 'n regulasie, reël of ander maatreël wat kragtens daardie wet gemaak is of daarop betrekking het.

Transfer of administration of Department of Statistics

2. Notwithstanding anything to the contrary contained in any law but subject to the provisions of this Proclamation and the General Proclamation, the administration of the affairs of the territory in relation to any matter which at the commencement of this Proclamation is administered by the Minister of Statistics of the Republic shall be carried on by the Administrator-General.

Application of laws

3. (1) Notwithstanding the provisions of section 3(2)(b) of the General Proclamation, the reference to the Minister of Statistics in section 2(7) of the Statistics Act, 1976 (Act 66 of 1976), for the first time shall include a reference to the Administrator-General.

(2) The provisions of subsection (1) of section 4 of the General Proclamation shall not apply to the power which is conferred upon the Administrator-General under section 6 of the Statistics Act, 1976.

Short title

4. This Proclamation shall be called the Executive Powers (Statistics) Transfer Proclamation, 1977.

Oordrag van administrasie van Departement van Statistiek

2. Ondanks andersluidende bepalings van enige ander wet maar behoudens die bepalings van hierdie Proklamasie en die Algemene Proklamasie, word die administrasie van die sake van die gebied met betrekking tot 'n aangeleentheid wat by die inwerkingtreding van hierdie Proklamasie deur die Minister van Statistiek van die Republiek geadministreer word, deur die Administrateur-generaal behartig.

Toepassing van wette

3. (1) Ondanks die bepalings van artikel 3(2)(b) van die Algemene Proklamasie, word die verwysing na die Minister van Statistiek in artikel 2(7) van die Wet op Statistieke, 1976 (Wet 66 van 1976), vir die eerste keer uigelê as 'n verwysing ook na die Administrateur-generaal.

(2) Die bepalings van subartikel (1) van artikel 4 van die Algemene Proklamasie is nie van toepassing op die bevoegdheid wat kragtens artikel 6 van die Wet op Statistieke, 1976, aan die Administrateur-generaal verleen word nie.

Kort titel

4. Hierdie Proklamasie heet die Proklamasie op die Oordrag van Uitvoerende Gesag (Statistiek), 1977.

Printed and obtainable from
The Suidwes-Drukkery Beperk
P.O. Box 2196, Windhoek.
South West Africa.

Gedruk deur en verkrygbaar by
Die Suidwes-Drukkery Beperk,
Posbus 2196, Windhoek
Suidwes-Afrika